

FORMATION BILINGUE ZWEISPRACHIGE AUSBILDUNG

Salomé Scheidegger | Leonhard Cadetg
Direction ESC | Schulleitung WMS

Ist es schwierig?

Das ist normal!

Man muss hart arbeiten...

Aber Ihre Bemühungen
werden sich lohnen!



C'est difficile ?

C'est normal !

Il faut travailler dur...

Mais vos efforts vont en
valoir la peine!

Maturité Bilingue

Meilleures chances de trouver du travail
Des postes plus intéressants (et plus rémunérés)



Zweisprachige Maturität

Bessere Chancen, einen Arbeitsplatz zu
finden
Jobs, die interessanter sind (und besser
bezahlt werden)

Mais la formation bilingue est
également **un challenge** et **du**
travail supplémentaire !

Die Zweisprachige Ausbildung ist
aber auch **ein Challenge** und
bedeutet **mehr Aufwand !**

Zweisprachigkeit an der WMS

Bilinguisme à l'ESC

Finances et comptabilité
ESC1 + ESC2 + ESC3



**Finanz- und
Rechnungswesen**
WMS1 + WMS2 + WMS3

Biologie
ESC2 + ESC3



Biologie
WMS2 + WMS3

PIMs bilingue
ESC1+ESC2



Zweisprachige MIP
WMS1+WMS2


SEDIA bilingue
ESC2



**Zweisprachige
SEDIA**
WMS2


Principes généraux

Generelle Prinzipien




Utilisation d'un dictionnaire bilingue

Verwendung eines zweisprachigen Wörterbuchs



Duos au sein de la classe

Duos in der Klasse



Promotion du bilinguisme

Förderung der Zweisprachigkeit

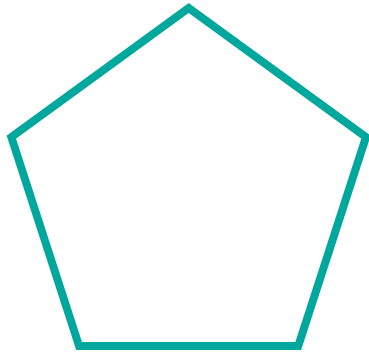
Les rôles de chacun

Die Rollen der Beteiligten



La Direction

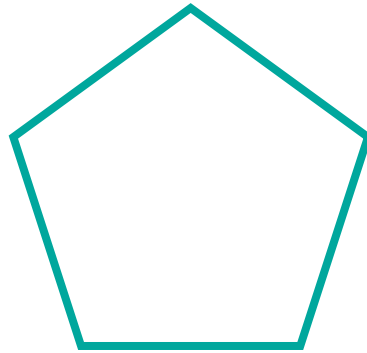
Die Schulleitung



01

organise une séance d'information
Aujourd'hui !

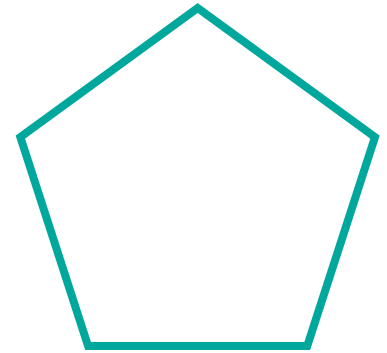
organisiert eine Infoveranstaltung
Heute!



02

organise un cours "Tandem" (avec diplôme)
Inscriptions : Mme Antoinette Moser
Antoinette.moser@gbjb.ch

organisiert ein Tadem-kurs (mit Diplom)
Anmeldungen: Mme Samira Rüesch
Samira.Rueesch@gbsl.ch



03

garantit un diplôme reconnu
Maturité Professionnelle multilingue

garantiert ein anerkanntes Diplom
Mehrsprachige Berufsmaturität

Les enseignants

Die LehrerInnen



Forment des duos
Vous aident
Vous encouragent
Traduisent parfois (pas souvent)
Parlent l'allemand !

Bilden Duos
Helfen Ihnen
Ermutigen Sie
Übersetzen manchmal (nicht oft)
Reden Französisch !

Votre job: Etudiant

Ihr Job: Schüler*in

Vous devrez travailler
beaucoup plus pour obtenir ce
diplôme supplémentaire !
Vous devrez exceller à votre
“travail d’étudiant”

Sie werden viel härter arbeiten
müssen, um diesen
zusätzlichen Abschluss zu
erreichen!
Sie müssen sich in Ihrer
«Arbeit als Schüler*in»
beweisen.



Conseils Tipps

Livret de vocabulaire personnel
Réviser régulièrement la matière
Apprendre son vocabulaire
Travailler avec son duo
Parler régulièrement en allemand
Pratiquer l'allemand (Films, séries, amis...)
Poser des questions si on ne comprend pas



Üben Sie Französisch (Filme, Serien, Freunde...)
Stellen Sie Fragen, wenn Sie etwas nicht verstehen
Regelmässiges Wiederholen des Unterrichtstoffes
Sprechen Sie regelmässig auf Französisch
Persönliches Vokabelheft
Lernen Sie Ihr Vokabular
Arbeiten Sie mit Ihrem Duo

Notes

Noten

Bulletin insuffisant à la fin du 1er semestre à cause du cours FC en allemand ?

Vous pouvez faire une demande de prolongation.

Critères: autres notes + présence en cours + comportement.

Les notes acquises comptent !

Ungenügendes Zeugnis am Ende des 1. Semesters wegen des FRW-Kurses auf Französisch?

Sie können einen Antrag auf Verlängerung stellen.

Kriterien:

andere Noten + Anwesenheit im Unterricht + Verhalten

Die erworbenen Noten zählen aber!



MERCI
MERCI